

Seascape

 CityofSantaMonica
  SantaMonicaCity
  SantaMonica.gov

03

NUEVAS INVERSIONES PARA ABORDAR EL PROBLEMA DE FALTA DE VIVIENDA

06

LOS NEGOCIOS DE SANTA MÓNICA MÁS AMADOS 2021

10

LARGO VIAJE A LA EDUCACIÓN TEMPRANA

Mantener a los habitantes de Santa Mónica alojados

ALIVIO DE ALQUILER PARA INQUILINOS Y PROPIETARIOS IMPACTADOS POR COVID-19

Muchos inquilinos y propietarios en Santa Mónica, así como en todo el estado y el país resultaron devastados por la pandemia de COVID-19. Santa Mónica, el condado de Los Ángeles y California han tomado medidas para proteger a los inquilinos residenciales contra el desalojo y ayudar a sus propietarios a recuperar el alquiler diferido.

Ahora, las protecciones de desalojo están vigentes para inquilinos residenciales hasta el 30 de septiembre de 2021. La ley de California protege permanentemente a los inquilinos contra el desalojo a causa de la falta de pago del alquiler debido a las dificultades resultantes de la pandemia, si presentan declaraciones de dificultades y pagan el 25 por ciento del alquiler que adeudan desde septiembre de 2020 hasta septiembre de 2021 antes del 30 de septiembre de 2021. Esto significa que los

propietarios nunca pueden desalojar a los inquilinos por no pagar los alquileres vencidos durante el período de protección para aquellos inquilinos que presentaron las declaraciones de dificultades requeridas y pagaron el 25 por ciento del alquiler adeudado. Sin embargo, a partir del 1 de noviembre de 2021, los propietarios pueden presentar una demanda para cobrar la deuda de alquiler COVID-19 que no se haya pagado en un tribunal de reclamos menores. Los propietarios también pueden presentar acciones de desalojo a partir del 1 de octubre de 2021 por falta de pago del alquiler por los períodos no cubiertos por la ley de California. Estas fechas pueden extenderse aún más y las actualizaciones se proporcionan en santamonica.gov/coronavirus-eviction-moratorium.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 2



MÁS DE \$ 7 MIL MILLONES EN DINERO ESTATAL ESTÁN DISPONIBLES PARA PAGAR LOS COSTOS DE RENTA Y SERVICIOS PÚBLICOS NO PAGADOS

- Tanto los inquilinos como los propietarios pueden presentar una solicitud; no es demasiado tarde. Los fondos están disponibles hasta que se acabe el dinero.
- La moratoria de desalojo en todo el estado que protege a los inquilinos de falta de pago del alquiler vence el **30 de septiembre de 2021**.

SOLICITE AHORA: housing.ca.gov o **(833) 430-2122**
¿NECESITA AYUDA? Llame al **3-1-1** o envíe un correo electrónico a 311@santamonica.gov

ALIVIO DE ALQUILER PARA INQUILINOS Y PROPIETARIOS IMPACTADOS POR COVID-19 (CONTINUACIÓN)

La ley estatal también proporciona la asistencia de alquiler tan necesaria para los inquilinos y propietarios de California. El 28 de junio, el gobernador Newsom promulgó la ley AB 832, que establece la distribución de fondos federales de asistencia para el alquiler, que según se informa superan los \$7 mil millones, para ayudar a los inquilinos y pequeños propietarios que califiquen con el alquiler y los servicios públicos. Tanto los inquilinos como los propietarios tienen derecho a recibir un alivio por el monto del 100% de los alquileres no pagados acumulados a partir del 1 de abril de 2020. Los inquilinos y propietarios que ya recibieron alguna ayuda para el alquiler igual pueden presentar una solicitud para obtener el resto o hasta el 100% del alquiler no pagado, y los inquilinos pueden presentar una solicitud para obtener alquileres futuros. Sin embargo, la asistencia para el alquiler se activa solo si el propietario o el inquilino la solicita. Hay más información disponible sobre la asistencia para el alquiler en housing.ca.gov.

Además, desde el 1 de octubre de 2021 hasta el 31 de marzo de 2022, la ley estatal prohíbe a un tribunal emitir una citación (el documento necesario para iniciar oficialmente un caso contra un inquilino) en demandas de desalojo basadas en la falta de pago de la deuda de alquiler que se acumuló debido a dificultades derivadas de COVID-19, a menos que el propietario pueda demostrar que solicitó asistencia para el alquiler y que le fue denegada. La ley estatal también "oculta" o protege cualquier registro de desalojo basado en la falta de pago del alquiler de manera que no aparezca en el registro de un inquilino. La asistencia para el alquiler está disponible independientemente del estado migratorio del solicitante.

Las protecciones de la ciudad permanecen vigentes hasta el 30 de septiembre de 2021 y prohíben los desalojos sin motivo (excepto por una excepción limitada para los desalojos de ocupación del propietario en viviendas unifamiliares), así como los desalojos de ocupantes no autorizados, animales y molestias.

Esta información se aplica a los arrendamientos residenciales en Santa Mónica. Aquellos que buscan información sobre alquileres comerciales en Santa Mónica pueden visitar <https://bit.ly/3w6BwYR>. Si tiene preguntas adicionales, comuníquese con la Oficina del Fiscal de la Ciudad al **(310) 458-8336** o consumer.mailbox@smgov.net.



COMIENZA A TRABAJAR LA NUEVA COMISIÓN DE SUPERVISIÓN Y REFORMA DE SEGURIDAD PÚBLICA DE SANTA MÓNICA

A principios de este año, el Ayuntamiento adoptó una ordenanza para crear una nueva Comisión de Supervisión y Reforma de la Seguridad Pública para:

- Promover, en asociación con el Departamento de Policía de Santa Mónica (SMPD), las mejores prácticas en la vigilancia policial orientada a la comunidad para el trato justo, la seguridad y el bienestar de todos, y para;
- Proporcionar un organismo para trabajar con el SMPD y expertos para desarrollar, recomendar y ayudar a implementar las reformas propuestas para manejar las quejas con respecto a la conducta de SMPD, incluidas las reformas propuestas para la admisión, revisión e investigación y supervisión de decisiones y políticas disciplinarias relacionadas con tales quejas.

En abril, el Ayuntamiento de Santa Mónica seleccionó a los siguientes once miembros, incluidos dos adultos jóvenes, para servir en la Comisión de Supervisión y Reforma de la Seguridad Pública (PSROC):

George Brown: Miembro del Comité Asesor de Reformas de la Seguridad Pública; Agenda Negra para Santa Mónica; y colaborador, *Informe de la nueva era de la seguridad pública de la Conferencia de liderazgo sobre derechos civiles y humanos*

George Centeno: Jefe de Policía jubilado, Policía del Aeropuerto Internacional de Los Ángeles; ex Departamento de Policía de Santa Mónica

Jaime Cruz: Asociación de Vecindarios de Pico; defensor de la juventud

Derek Devermont: Ex comisionado de Servicios Sociales

Miranda McLaughlin-Basseri (joven adulta): Estudiante de Santa Monica College; Vicepresidente externo, SMC Honor Society

Craig Miller: Fundador de AIDS Walk Los Angeles; Santa Monicans for Democracy

Greg Morena: Ex concejal de la ciudad de Santa Mónica; Subcomité de Auditoría (dimitió en junio de 2021 debido a la reubicación)

Samantha Mota (adulta joven): Acción Climática Santa Mónica

Lana Negrete: Directora, organización sin fines de lucro de diversión juvenil; Consejo de la Asociación de Padres y Maestros del SMMUSD (dimitió en junio de 2021 debido a su nombramiento como concejal de la ciudad)

Manju Raman: Vicepresidente de la Coalición de Vecindarios de Wilshire Montana; Miembro de la Junta, Liga de Actividades de la Policía de Santa Mónica

Angela Scott: Ex comisionada de Artes; Comité Asesor de Reforma de la Seguridad Pública; Agenda Negra de Santa Mónica; Comité de Justicia Racial

La comisión ya trabaja arduamente, y prepara un conjunto inicial de recomendaciones para el Ayuntamiento con respecto a los eventos del 31 de mayo de 2020, y las recomendaciones recibidas del Grupo OIR sobre las formas en que la Ciudad puede mejorar su respuesta a manifestaciones públicas a gran escala, así como sobre cuestiones más amplias de vigilancia. Es un trabajo desafiante y cada comisionado ha demostrado su dedicación a estos esfuerzos y su compromiso con su comunidad. Como dice la comisionada Samantha Mota, "solicité servir como miembro del PSROC para asegurar que las estructuras dentro de la ciudad, como el SMPD, sean creíbles, transparentes y responsables; esta fue una oportunidad para hacer una diferencia en mi comunidad y hacer mis sueños una realidad".

Para obtener más información sobre la Comisión de Supervisión y Reforma de la Seguridad Pública, visite santamonica.gov/public-safety-reform-and-oversight-commission.



ACTUALIZACIÓN DEL BARRIDO DE LAS CALLES

A partir de 30 de agosto, siga los letreros de las calles locales para conocer el horario semanal de cuándo se barren las calles. Se harán cumplir las infracciones a autos estacionados cuando se barra la calle. Asegúrese de mover su vehículo para evitar una multa de estacionamiento.

Recuerde:

Las calles no se barren en días festivos nacionales como:

6 de septiembre (Día del Trabajo),	25 de diciembre (día de Navidad),
25-26 de noviembre (Acción de Gracias),	31 de diciembre (Nochevieja) y
24 de diciembre (Nochebuena),	1 de enero (Año Nuevo).

Para más información: llame al **3-1-1** envíe un correo electrónico a 311@santamonica.gov.

NUEVAS INVERSIONES PARA ABORDAR EL PROBLEMA DE FALTA DE VIVIENDA

El enfoque de cuatro pilares de la Ciudad para abordar la falta de vivienda incluye: prevenir la falta de vivienda; abordar las necesidades de salud conductual; mantener el acceso a espacios abiertos seguros, divertidos y saludables; y abogar por la capacidad regional. Estas son las acciones recientes que tomó la ciudad de Santa Mónica para promover estas estrategias:

AMPLIAR LA OFERTA DE VIVIENDA DE APOYO

La Autoridad de vivienda de Santa Mónica recibió más de 100 subsidios de alquiler de vivienda permanente para personas sin hogar como parte del Plan de Rescate Estadounidense. Estos vales de vivienda financiados por el gobierno federal ayudarán a que las personas salgan de los refugios locales y se instalen en viviendas. Además, la oficina del congresista Ted Lieu ayudó a la ciudad a obtener \$2 millones en fondos federales para desarrollar nuevas viviendas económicas en terrenos de propiedad de la ciudad, que incluirán viviendas para personas sin hogar.

PROGRAMA DE TRANSPORTE TERAPÉUTICO DEL DEPARTAMENTO DE SALUD MENTAL

De acuerdo con los principios de la reforma de seguridad pública, la Ciudad se asociará con el Departamento de Salud Mental del Condado de Los Ángeles (Department of Mental Health, DMH) para probar durante este año fiscal un modelo de despacho alternativo para las llamadas de servicio que no incluyen violencia y que se relacionen con la salud mental. Esto significa que una camioneta terapéutica con personal profesional en salud conductual y personas con experiencia en crisis de salud mental pueden ayudar en llamadas a las que se le podría dar mejor servicio por medio de conexiones a los recursos de apoyo en lugar del sistema de justicia, lo que ofrece una respuesta más segura y especializada, y liberar a los socorristas para que se concentren en prioridades de seguridad pública.

EQUIPO DE ALCANCE MULTIDISCIPLINARIO

Se renovaron los fondos para tres equipos de alcance multidisciplinario para continuar los esfuerzos en las áreas con la concentración más densa de personas sin hogar en Santa Mónica. Cada equipo de calle consta de médicos de salud mental, especialistas en trastornos por uso de sustancias, administradores de casos de vivienda, médicos autorizados y un compañero con experiencia vivida sin hogar. El trabajo de estos equipos en la calle contribuyó a una reducción del 8% en la falta de vivienda el año pasado al ofrecer servicios de apoyo en la calle y tratamiento para problemas de salud física y conductual directamente a las personas que viven en la calle. Estos equipos se comunican colectivamente con más de 1,400 personas cada año.

UNIDAD DE RESPUESTA COMUNITARIA DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE SANTA MÓNICA

El Ayuntamiento también aprobó fondos para la Unidad de Respuesta Comunitaria del Departamento de Bomberos. Esta unidad asignará un paramédico y un técnico de emergencias médicas para responder específicamente a las llamadas menos urgentes, como ayudar a una persona sin hogar y de esta manera permitir el uso

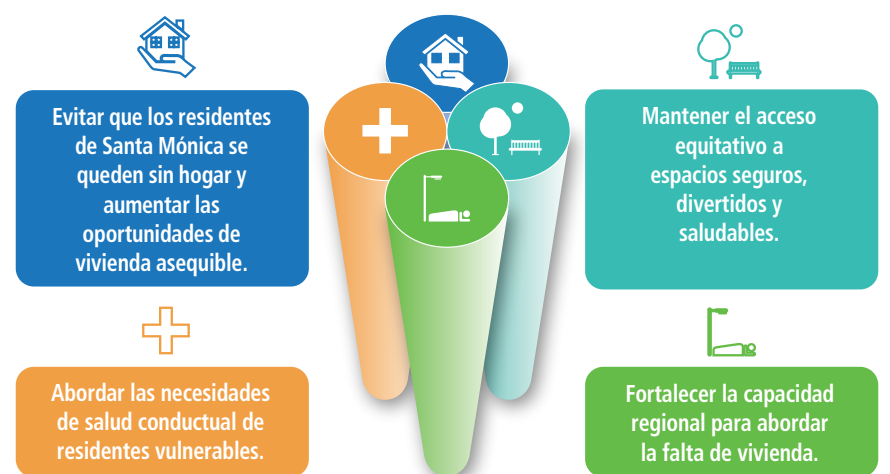
más eficiente de los recursos comunitarios, como un camión de bomberos o el transporte en ambulancia. El paramédico y el técnico de emergencias médicas descartarían afecciones médicas agudas y conectarían a las personas sin hogar con recursos como el apoyo para la salud mental y el asesoramiento sobre abuso de sustancias.

EXTENSIÓN DEL PROGRAMA EMBAJADOR DE REED PARK

El presupuesto también mantuvo a los embajadores dedicados del centro de Santa Mónica, Inc. en Reed Park quienes dan mantenimiento a los baños del parque, responden preguntas para los usuarios del parque y brindan referencias de servicios sociales. Este apoyo adicional mantiene los baños limpios y utilizables para todos y proporciona ojos adicionales en el espacio para promover una experiencia de parque segura y accesible.

Estos esfuerzos locales se suman a los esfuerzos regionales para abordar la falta de vivienda en el condado de Los Ángeles a través de un mayor alcance, vivienda y servicios, mientras se trabaja para mitigar los impactos de la falta de vivienda sin hogar en Santa Mónica. Para obtener más información sobre cómo abordar la falta de vivienda en Santa Mónica, visite weare.santamonica.gov/addressing-homelessness. Para obtener una actualización sobre los esfuerzos que se llevan a cabo en todo el condado de Los Ángeles, visite la Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar de Los Ángeles (Los Angeles Homeless Services Authority) en lahsa.org.

4 pilares para abordar la falta de vivienda



EL AYUNTAMIENTO SELECCIONA A DAVID WHITE COMO PRÓXIMO ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD DE SANTA MÓNICA

El 22 de julio de 2021, el Ayuntamiento de Santa Mónica anunció su selección de David White quien brindará sus servicios como el próximo administrador de la ciudad de Santa Mónica. White es actualmente el subdirector municipal de la ciudad de Berkeley, donde supervisa los departamentos de servicios internos, la reforma de seguridad pública, la recuperación económica y proyectos especiales. Antes de unirse al equipo ejecutivo de la ciudad de Berkeley en mayo de 2019, se desempeñó como administrador de la ciudad en Fairfield, California durante cinco años.



“David tiene un conocimiento profundo de los problemas centrales que enfrentan nuestras ciudades afines y ha demostrado que tiene la experiencia y el espíritu de inclusión que necesitamos para dirigir a Santa Mónica en este momento crítico”, dijo la alcaldesa Sue Himmelrich. “Estamos encantados de haber encontrado un candidato tan alineado con los valores de nuestra comunidad y esperamos con impaciencia su llegada para que podamos comenzar nuestro trabajo colectivo”.

En Berkeley (población de 120,000), White ha dirigido esfuerzos de trabajo prioritarios que requieren una importante colaboración comunitaria y de toda la organización. Defendió la reinversión de la seguridad pública, incluido un nuevo modelo de supervisión civil del Departamento de Policía de Berkeley. Con una amplia experiencia en finanzas tanto como banquero de inversión como director de finanzas de Fairfield, White está bien preparado para ver a Santa Mónica a través de nuestra recuperación económica.

Como administrador de la ciudad de Fairfield (115,000 habitantes), White reconstruyó la organización de esa ciudad después de la Gran Recesión. Allí, también avanzó una estrategia en toda la ciudad para abordar la falta de vivienda, supervisó una gran cartera de proyectos de capital y priorizó la salud física y la participación comunitaria. Antes de desempeñarse como administrador de la ciudad, pasó diez años en capacidades de liderazgo en Fairfield, como ser administrador adjunto de la ciudad, director de finanzas y gerente senior de proyectos para el desarrollo económico.

“Me complace y me honra servir a la Ciudad de Santa Mónica como su Administrador Municipal”, dijo White. “Santa Mónica es una comunidad maravillosa y estoy ansioso por involucrarme y trabajar en estrecha colaboración con el Ayuntamiento, el personal, los residentes y las empresas que implementan las principales prioridades del Ayuntamiento: lograr una Santa Mónica limpia y segura, abordar la falta de vivienda y garantizar una situación equitativa y recuperación económica inclusiva”.

White, nativo de Los Angeles, creció en Studio City y se graduó de UCLA con una licenciatura en psicología y antropología. Tiene una maestría en planificación urbana del Instituto de Tecnología de Massachusetts. White se trasladará a Santa Mónica con su esposa e hija y espera “volver a casa” en el sur de California.

Como Administrador de la Ciudad, White supervisará un presupuesto total de la Ciudad de \$705.5 millones y una fuerza laboral de 1,923 personas. El contrato de trabajo del administrador de la ciudad White, incluida la fecha de inicio del 11 de octubre, se aprobó en la reunión del Consejo del 27 de julio.

LANA NEGRETE NOMBRADA NUEVA CONSEJERA

El 29 de junio de 2021, el Ayuntamiento nombró a Lana Negrete como una de sus miembros. La consejera Negrete nació y se crió en

Santa Mónica y es propietaria del Santa Monica Music Center. Como madre, ha estado activa durante mucho tiempo en la PTA local y se preocupa profundamente por la educación y el empoderamiento de los jóvenes, particularmente a través de las artes. Negrete se encuentra entre el 70% de los habitantes de Santa Mónica que son inquilinos. Como parte de su solicitud para el puesto en el Ayuntamiento, Negrete expresó su deseo de trabajar y encontrar soluciones para abordar la falta de vivienda y trabajar con el Concejo en pleno para “trabajar juntos como un colectivo para crear soluciones sostenibles a los problemas de la ciudad, expandir los programas que necesitan expandirse más y para abordar cuidadosamente las preocupaciones de todos los residentes de todos los rincones de la ciudad”.



Consulte el sitio web santamonica.gov/council para conocer el calendario de la próxima reunión del Ayuntamiento, que incluye información sobre cómo unirse a la próxima reunión y enviar comentarios.

LA TARJETA MÁS INTELIGENTE ES SU TARJETA DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE SANTA MÓNICA

Septiembre es el Mes de inscripciones de la tarjeta de la biblioteca, y la Biblioteca Pública de Santa Mónica (Santa Monica Public Library, SMPL) quiere asegurarse de que usted y su familia se encuentren entre la mayoría de los estadounidenses que tienen la tarjeta más inteligente de todas: una tarjeta de biblioteca pública. Únase a nosotros para celebrar el Mes de inscripciones de la tarjeta de la biblioteca visitando una de las ubicaciones de SMPL e inscribiéndose hoy.

El otoño también significa que los niños y adolescentes regresan a la escuela y una tarjeta de la biblioteca es una de las mejores herramientas de su hijo para estar preparado para la escuela. El acceso a los servicios y materiales de la biblioteca para los jóvenes es aún más fácil porque a los titulares de tarjetas de 0 a 18 años no se les cobran multas por atraso cuando devuelven los materiales con retraso.

Pase por la biblioteca principal, Montana Avenue Curbside y Pico Curbside para registrarse y obtener su tarjeta de biblioteca gratuita y descubrir los programas, recursos y servicios que la biblioteca tiene y que apoyan la lectura durante todo el año:

- Pedir prestados materiales (libros, DVD, CD y más) • Descargar eMedia (libros electrónicos, libros de audio electrónicos, revistas)
- Aprender un nuevo idioma (con Mango Languages)
- Conectarse con un tutor en línea (con Brainfuse/Help Now)
- Transmitir música y películas (con Hoopla)
- Obtener su diploma de escuela secundaria y certificado de carrera en línea (a través del programa Career Online High School)

¿Tiene una tarjeta, pero no ha estado en la biblioteca por un tiempo? Venga y consulte a uno de nuestros amables empleados para actualizar su cuenta. La biblioteca principal está abierta para servicios en persona. Las sucursales de Montana Avenue y Pico continúan ofreciendo recolección en la acera y las devoluciones de libros están abiertas en todas las ubicaciones de SMPL.

En la sucursal de Ocean Park, literalmente, puede abrir la puerta con solo deslizar su tarjeta de la biblioteca. Para participar en este servicio, regístrese para horas de autoservicio en smpl.org/SelfServiceHours. Busque más servicios y horarios extendidos que llegarán a una sucursal cercana a usted en el otoño.

Para obtener información sobre los horarios y los servicios que se ofrecen en cada biblioteca pública de Santa Mónica, visite smpl.org/reopening. ¿Tiene preguntas? Visítenos en persona en la Biblioteca Principal, en línea en smpl.org, envíe un correo electrónico a reference@santamonica.gov, o llame al **(310) 458-8600** durante el horario de apertura de la biblioteca principal.

¡Esperamos verle pronto en la biblioteca!



EL REGISTRO DE CREST FALL YA ESTÁ ABIERTO



CREST Club y CREST Enrichment están en modo de regreso a clases. CREST Club ofrece a los estudiantes de 4º y 5º grado asistencia con las tareas, actividades enriquecedoras, juegos organizados, eventos especiales y excursiones entre la salida de la escuela y las 6 pm, de lunes a viernes, cuando la escuela está en sesión. Las tarifas son \$375 por mes. La inscripción sin cita ya está abierta en la Oficina de la Juventud (Youth Office) en Reed Park (1133 7th Street, Santa Monica, CA 90403). Envíe los paquetes de inscripción completados y los formularios de inscripción (incluida la información de pago completa) durante el horario de oficina, por correo o fax. Los formularios se procesarán en el orden en que se reciban durante el horario comercial habitual. Los paquetes incompletos retrasarán el registro. Hay asistencia disponible por teléfono en el número **(310) 458- 8540**. Para conocer las opciones de AM Care, comuníquese con los Servicios de Desarrollo Infantil de SMMUSD al **(310) 399-5865** o visite smmusd.org/CDS.

CREST Enrichment regresa este otoño con clases presenciales en las 7 escuelas primarias: Edison,

Franklin, Grant, McKinley, Muir / SMASH, Roosevelt y Will Rogers. La sesión de otoño comienza la semana del 20 de septiembre y tiene una duración de 10 semanas. Los folletos del sitio se distribuirán con el boletín de cada escuela durante la primera semana de clases. Las inscripciones están abiertas hasta el 17 de septiembre.

La Ciudad de Santa Mónica continúa dándole mayor valor a la salud y seguridad de nuestra comunidad. Los programas operarán de acuerdo con el CDC y las Pautas de salud pública del condado de Los Ángeles para el cuidado diurno para niños en edad escolar para mantener a todos seguros durante este tiempo. Se hará una prueba previa para detectar síntomas de COVID-19 para todo el personal y los participantes. Se tomará la temperatura con termómetros infrarrojos sin tacto como parte de la revisión en proceso.

Se cuenta con ayuda financiera disponible. El personal está aceptando solicitudes ahora. Las familias que no hayan vuelto a solicitar la asistencia financiera para el año escolar 2021-2022 deben volver a presentar la solicitud. Para obtener la información más reciente sobre la programación de CREST, visite smgov.net/crest o envíe un correo electrónico a crest.mailbox@smgov.net.

OTOÑO EN LA CASA DE PLAYA COMUNITARIA ANNENBERG

LA PISCINA

La natación recreativa continúa los fines de semana hasta septiembre de 11 am a 5 pm, y las lecciones de natación semiprivadas en la piscina de la Casa de Playa (Beach House) continúan desde el sábado 11 de septiembre hasta el domingo 31 de octubre. Las clases están disponibles los sábados o domingos por la mañana con horario de clases de 9:15 a 9:45 am, 9:50 a 10:20 am y 10:25 a 11:00 am La primera sesión de cuatro semanas comienza el sábado 11 de septiembre y domingo 12 de septiembre. La segunda sesión comienza el sábado 9 de octubre y el domingo 10 de octubre.

CLASES DE SURF DE PALA

Las clases de surf de pala regresan a Beach House en septiembre. Las clases serán dirigidas por instructores experimentados y calificados que enseñarán los conceptos básicos del surf de pala. Las clases se llevarán a cabo todos los sábados desde el 11 de septiembre hasta el 2 de octubre.

TOUR A LA CASA DE HUÉSPEDES MARION DAVIES

The Santa Monica Conservancy continúa ofreciendo tours en la casa de huéspedes Marion Davies, compartiendo la historia única del sitio y las fascinantes personas que dieron forma al legado de Beach House.

¿PLANEA UN EVENTO?

¡Compre local, juegue local, planifique local! Desde reuniones y retiros hasta bodas y celebraciones, la casa de playa de la comunidad de Annenberg prepara el escenario: pantalones cortos a la sala de juntas o un motivo para reunirse con familiares y amigos. Ofrecemos una combinación del glamur histórico de Hollywood y el estilo moderno de la costa de California. Visite annenbergbeachhouse.com/plan-your-event o llame al **(310) 458-4934**.

PRÓXIMAMENTE EN NOVIEMBRE - ¡LABERINTOS!

Howlett, un fabricante líder de laberintos creará laberintos en la arena y en el sitio de Beach House. Se le reconoce como un orador apasionado y un maestro inspirador en la práctica de dibujar, construir y caminar por laberintos. Estén atentos para obtener más información sobre esta nueva experiencia restauradora.

Para obtener la información más reciente sobre eventos, clases y tarifas, visite annenbergbeachhouse.com, regístrese para recibir el boletín, síganos en las redes sociales o llame al **(310) 458-4904**.

La Annenberg Community Beach House en la playa estatal de Santa Mónica es operada por la ciudad de Santa Mónica. The Beach House es posible gracias a una generosa donación de la Fundación Annenberg, bajo la dirección de Wallis Annenberg, y en asociación con la Ciudad de Santa Mónica y los Parques Estatales de California. El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (U.S. Department of Housing & Urban Development) proporcionó fondos adicionales.



LOS PROYECTOS DE ARTE DE RECUPERACIÓN APOYAN A ARTISTAS LOCALES E INSPIRAN LA CONEXIÓN

Durante el último año y medio, los artistas y las organizaciones han adaptado, creado y compartido su trabajo para inspirar pensamientos y conexiones. La nueva iniciativa de Arte de Recuperación de la Ciudad aprovechó las artes para desempeñar un papel importante en los esfuerzos de recuperación al poner a los artistas a trabajar para implementar proyectos que fortalecieron y conectaron a Santa Mónica. Se presentaron más de 200 ideas artísticas, 30 de las cuales se realizarán plenamente a finales de año.

Los proyectos abarcaron una variedad de medios, ubicaciones e intenciones. Los proyectos a gran escala proporcionaron un impulso a los corredores comerciales e incluyeron un "Mural muy gay" (Very Gay Mural) en The Pier celebrando el Mes del Orgullo, una exhibición del Mes de la Historia Negra con tres artistas en Third Street Promenade y rieles pintados en Main Street por ocho artistas que crearon un comedor al aire libre colorido y seguro. Otros proyectos, como el proyecto de narración de Santa Monica Repertory Theatre *Shine Online* que recopila 100 historias sobre Santa Mónica por parte de sus residentes, la película de Suchi Branfman *UnDanced Dances through Prison Walls* on bailes coreografiados por bailarines encarcelados, y *Rose River Memoria*, una exhibición y un memorial colectivo de rosas de fieltro, realizado por miembros de la comunidad, cada uno en honor a alguien de Los Ángeles quien perdió la batalla contra el COVID-19, creó nuevas conexiones. La variedad y amplitud de proyectos refleja la comunidad creativa y la diversidad de Santa Mónica. La ciudad se enorgullece de poder apoyar las visiones de los artistas.

Además de ofrecer financiamiento, Art of Recovery creó un ecosistema de apoyo para artistas y proyectos, ofreciendo aprendizaje, redes y oportunidades para que los artistas trabajen en todos los sectores. Esto ayudó a desarrollar la capacidad y la sostenibilidad entre los productores de arte locales, con el objetivo final de brindar más acceso comunitario a las experiencias artísticas.

La iniciativa Art of Recovery ha sido financiada para el próximo año y continuará brindando recursos y apoyo para permitir que los artistas creen en Santa Mónica. Para obtener más información sobre la iniciativa Art of Recovery, visite santamonica.gov/arts/artofrecovery.



EXPERIMENTE EL ARTE DE LA RECUPERACIÓN EN SANTA MÓNICA

- The Broad Stage presenta la ópera *Birds in the Moon*, al aire libre en el lote 27, del 1 al 4 de septiembre.
- *Recovery Justice: Being Well* exhibit, 18th Street Arts Center (campus del aeropuerto) hasta el 10 de septiembre.
- *#SMHopes* de la artista Paula Goldman es una colección de esperanzas y sueños posteriores a la pandemia de personas de todas las edades que aparecen en línea y en pancartas en toda la ciudad.
- *SHINEOnline* del Santa Monica Repertory Theater tiene como objetivo reunir y compartir 100 historias sobre Santa Mónica contadas por sus habitantes a través de talleres y representaciones en línea.



MERCADOS DE AGRICULTORES DE SANTA MÓNICA

Downtown Santa Mónica

Miércoles y sábados de 8:00 a.m. a 1:00 p.m.
Arizona Ave. y 3rd Street Promenade

Main Street

Domingos, de 8:30 a. m. a 1:30 p. m., 2640 Main St.

Virginia Avenue Park

Sábados, de 8:00 a.m. a 1:00 p.m., Pico Blvd. y Cloverfield Blvd.

¿QUÉ HAY DE TEMPORADA EN LOS MERCADOS DE AGRICULTORES DE SANTA MÓNICA?

Los mercados de agricultores de Santa Mónica han permanecido abiertos durante la pandemia y continúan difundiendo el simple placer de comprar frutas y verduras de temporada que se cultivan localmente. Al "comerse el arcoíris" en todas las estaciones, nuestra comunidad del mercado de agricultores no solo apoya a los agricultores locales, sino que también apoya una alimentación integral y saludable para el corazón.

ASÍ QUE, ¿QUÉ HAY DE TEMPORADA AHORA MISMO?

Frutas: manzanas, aguacates, remolachas, arándanos, uvas, pomelos, limones, naranjas, nectarinas, maracuyá, melocotones, peras, caquis, ciruelas, frambuesas, zapote y fresas.

Verduras: espárragos, albahaca, coles de Bruselas, repollo, zanahorias, apio, berza, maíz, pepinos, berenjenas, col rizada, colinabo, lechuga, champiñones, quimbombó, cebollas, guisantes, pimientos, patatas, espinacas, calabaza (verano e invierno), tomatillos, tomates y nabos.

¡Visite cualquiera de los cuatro mercados semanales para obtener algunas de estas frutas y verduras antes de que se agoten! Puede mantenerse informado sobre los acontecimientos del mercado de agricultores siguiendo [@SMFMS](https://twitter.com/SMFMS) en las redes sociales para obtener un resumen de frutas y verduras de temporada, actualizaciones de agricultores/proveedores y todo lo relacionado con los mercados de agricultores.

VACUNAS Y MÁSCARILLAS PARA REDUCIR LA PROPAGACIÓN DEL COVID-19

Santa Mónica y el condado de Los Ángeles han experimentado un aumento significativo en los casos de COVID-19 y las hospitalizaciones durante el último mes debido a la variante Delta agresiva y más contagiosa. El Condado de Los Ángeles tiene 4 millones de residentes que aún no han sido vacunados. Necesitamos que todos los que sean elegibles para vacunarse y todos nosotros, independientemente del estado de vacunación, usemos mascarillas en el interior y nos quedemos en casa si nos sentimos mal.

¡VACUNATE!

¡Gracias a más del 80% de los residentes de Santa Mónica que ya están vacunados! Para encontrar una vacuna COVID-19 cerca de usted, visite:

- www.VaccinateLACounty.com
- www.VacunateloLosAngeles.com
- www.Vaccines.gov

Si no tiene acceso a Internet, no puede usar una computadora o tiene más de 65 años, puede llamar al **(833) 540-0473** para obtener ayuda para encontrar una cita, conectarse al transporte gratuito desde y hacia un lugar de vacunación, o programar una visita domiciliar si está confinado en su hogar.

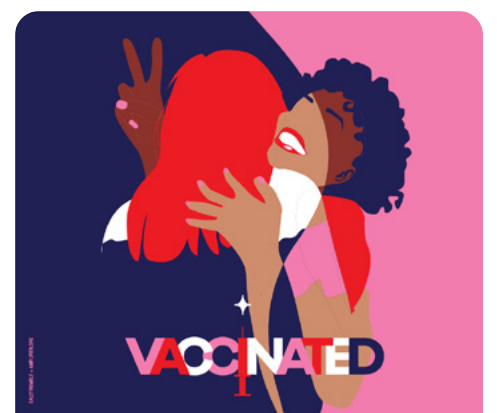
PRUEBAS Y MÁSCARILLAS DE COVID-19

Si bien la vacuna COVID-19 es la herramienta más poderosa, quedarse en casa cuando se siente mal, hacerse la prueba y usar mascarillas en interiores también son altamente efectivos y reducen en gran medida la posibilidad de infectarse

y hospitalizarse por la variante Delta. Para hacer más lenta la propagación, asegúrese de hacerse la prueba y quedarse en casa si tiene síntomas similares a los del resfriado (incluso si está vacunado), y siga el nuevo mandato sobre el uso de mascarillas en interiores del condado de Los Ángeles que requiere que se usen mascarillas en interiores sin importar el estado de vacunación.

Para informar una inquietud sobre el cumplimiento de la salud pública, comuníquese con el **3-1-1** o **(866) 311-7266**, envíe un correo electrónico al 311@santamonica.gov o envíe una solicitud a santamonica.gov/311. Las infracciones también se pueden informar directamente al Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles al **(888) 700-9995** o enviando un correo electrónico a EHMail@ph.lacounty.gov.

La COVID-19 continúa siendo una situación dinámica. Para obtener la información más reciente, visite publichealth.lacounty.gov y santamonica.gov/coronavirus.



COVID-19 Vaccine Questions?
GetVaccineAnswers.org



ANUNCIOS



¡NO ESPERES, VACUNATE!

El paso más poderoso para prevenir la infección por COVID-19 es vacunarse. Con una cepa de COVID-19 altamente infecciosa que se propaga rápidamente, es importante inscribirse ahora para recibir la vacuna COVID-19 en vaccines.gov. Gracias a más del 80% de los residentes de Santa Mónica que ya han sido vacunados y al compromiso continuo de toda nuestra comunidad con la salud y seguridad públicas de todos.

VENTA SEGURA EN SANTA MÓNICA

Cuando visite la playa estatal de Santa Mónica, busque la **V** cuando disfrute de alimentos y bebidas de los vendedores aprobados de Santa Mónica y evite comprar alimentos y bebidas de los vendedores con una llama abierta en el muelle de Santa Mónica. La **V** significa que un proveedor está completamente capacitado sobre importantes reglas de seguridad y salud pública, como la refrigeración de alimentos, el lavado de manos y los protocolos COVID-19. Estamos comprometidos a apoyar la venta segura en Santa Mónica y le agradecemos su colaboración para mantener segura nuestra comunidad. Para obtener más información sobre el programa de ventas de Santa Mónica, visite santamonica.gov/vending.



Una calcomanía aprobada por la ciudad de Santa Mónica

CUIDADO INFANTIL EN SANTA MÓNICA

¿En busca de cuidados para su hijo pequeño? ¡Los proveedores de Santa Mónica están abiertos! Visite santamoniacradletocareer.org/childcare para obtener una lista de proveedores de cuidado infantil con licencia local.

NUEVOS CARGADORES DE CC

¡Las primeras estaciones universales para vehículos eléctricos de carga rápida de CC de la ciudad ya están abiertas en 1654 5th Street! Los cargadores de vehículos eléctricos funcionan con electricidad 100% renovable y respaldan la creciente necesidad de carga de vehículos eléctricos en Santa Mónica, especialmente para los residentes de edificios multifamiliares sin acceso de carga en el hogar. Para obtener información y ubicaciones de cargadores de vehículos eléctricos en Santa Mónica, visite smgov.net/departments/ose/categories/transportation/electric_vehicles.

RESPUESTA A LA SEQUÍA

Sabemos que la conservación del agua es lo más importante con la reciente orden ejecutiva del gobernador Newsom que pide a los californianos que reduzcan voluntariamente el consumo de agua en un 15%. Gracias a usted, Santa Mónica ha logrado grandes avances en la conservación del agua. Obtenga más información sobre el agua en Santa Mónica y obtenga consejos de conservación en santamonica.gov/water.

PRESENTAMOS "PAY BY LICENSE PLATE" - UNA NUEVA FORMA DE PAGAR POR ESTACIONAMIENTO

El despliegue de un nuevo método de pago comenzó con tres estacionamientos públicos en el centro de la ciudad: Lote 7 de Mid-City (1217 Euclid St.), Lote 8 de Mid-City (1146 16th St.) y Lote 12 de Mid-City (1211 14th St.). Ahora, al usar su número de placa único, estará listo una vez que haya completado el pago. El uso de una placa proporciona más seguridad para el cliente, reduce la confusión sobre el uso de los números de los puestos, reduce el uso de boletos y recibos en papel y ayuda a nuestros equipos de control de estacionamiento con los esfuerzos de cumplimiento. Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a parking@santamonica.gov.

LOS NEGOCIOS DE SANTA MÓNICA MÁS AMADOS 2021

Gracias a toda nuestra comunidad por votar en el Concurso Most Loved Santa Monica Business de este año. Se recibieron más de 70,000 votos y aquí se incluye un resumen de nuestros ganadores. Recuerde, cuando realiza una compra en un negocio de Santa Mónica, \$7 de cada \$10 se quedan en el lugar, y dados los impactos reales de COVID-19 en nuestra comunidad empresarial local, este año es tan importante como siempre celebrar y apoyar a nuestra comunidad local, empresas y trabajadores. Los ingresos generados por las empresas locales contribuyen a los servicios bibliotecarios, nuestros parques, la seguridad pública, la limpieza de las calles y mucho más. ¡Sus compras locales también financian los servicios esenciales de la ciudad!

Gracias a nuestros socios por su trabajo para crear y promover este programa, incluidos Buy Local Santa Monica, Downtown Santa Monica Inc., Main Street Business Improvement Association, Montana Avenue Merchants Association, Pico Improvement Organization, Santa Monica Chamber of Commerce, Santa Monica Daily Press, Santa Monica Pier y Santa Monica Travel & Tourism. Para más información, visite santamonica.gov/buylocal.

¡Felicitaciones a nuestros ganadores más queridos de Santa Mónica 2021!

Categoría de alimentos y bebidas: Bay Cities Italian Deli & Bakery (comida económica; sándwiches), Broadway Baker (panadería), Caffè Luxxe (cafetería), Father's Office (hamburguesas), Dagwood's (pizza), Dolcenero Gelato (postre helado), FIG (hora feliz), Fritto Misto (italiano), Gilbert's El Indio Restaurant (mexicano), Harry's Berries (SM Farmers Market), Huckleberry Café (desayuno/brunch), JINYA Ramen Bar (Ramen), Kye's (vegetariano), Lunetta All Day (comedor al aire libre en el patio), The Misfit Restaurant Bar (Bar/Lounge), Rustic Canyon (gastronomía exquisita), SUGARFISH by Sushi Nozawa (Sushi Bar), Wally'sWineWorld (Lista de vinos)

Categoría automotriz: Joy Automotive Service & Repair (reparación de automóviles), Lexus Santa Monica (concesionario de automóviles), Lincoln Car Wash & Detail (Car Wash), Stoke's Tire Service (Auto Tire Service)

Categoría de fitness: Blue Republic CrossFit Gym (Fitness Studio), Physical Therapyworks (Fisioterapia), Santa Mónica Yoga (estudio de Yoga/Pilates)

Categoría de compras: Accents Jewelry (joyería), Andrew's Cheese Shop (Gourmet Foods), Assistance League Thrift Shop (boutique de ropa; vintage/reventa), Co-

portunity Market (supermercado), Helen's Cycles (tienda de bicicletas), Love at First Site (admitemascotas), GOODS (hogar/muebles), Puzzle Zoo (apto para niños), SM Homeopathic Pharmacy (farmacia/droguería), Ten Women Gallery (regalos; galería/tienda de arte), ZJ's Boarding House (tienda de surf/skate)

Favoritos del vecindario:

Aero Theatre (Montana Ave), Bob's Market (Legacy - 30 años), Broadway Baker (Mid-City), Chez Jay Restaurant (SM Pier/Ocean Ave), Coopportunity Market (Sustainable/Green Biz), Dolcenero Gelato (Main St), Fairmont Miramar - Hotel & Bungalows (Hotel), Le Petit Chez Mimi (New Biz), McCabe's Guitar Shop (Lugar cultural), Santa Monica Brew Works (Independent Biz), Sewing Arts Center (Pico Blvd), Thyme Cafe and Market (Ocean Park Blvd), Ye Old King's Head (Centro de SM)

Cuidado personal: bombshell (Peluquería), Burke Williams (Masaje), Corrective Skin Care (Cuidado de la Piel), Modern Nail (Salón de Uñas), Pico Barbershop (Barberos), Tao of Wellness Acupuncture Clinic (Med Spa)

Categoría de servicios: Ali Mogharei DDS (Dentista), Barry Snell CPA (Contador), Diane Dorin de Compass (Agente de bienes raíces), Law Offices of Joel Koury (Abogado), Santa Monica Education Foundation (Caridad/Sin fines de lucro), Tao of Wellness SM (Acupuntura/ Quiropráctico), UCLA SM Medical Center (Doctor)

Categorías COVID 2021: ArcLight Cinemas SM (Los más extrañados durante COVID), Enterprise Fish Co (Afectuosa despedida), Ice at Santa Monica (Fitness en exteriores), The Gourmandise School (Adaptación más creativa a COVID)

¡Compremos local, Santa Mónica! Es una de las formas más fáciles y convenientes de apoyar la recuperación económica de nuestra comunidad y ayudar a salvar las empresas locales.



HISPANIC HERITAGE MONTH

A Celebration of the Latino Identity

City of Santa Monica presents / La Ciudad de Santa Mónica presenta

Hispanic Heritage Month	El Mes de la Herencia Hispana
A Celebration of the Latino Identity	Una Celebración de la Identidad Latina
September 15th – October 15th	15 de septiembre al 15 de octubre

To join in the celebration, visit santamonica.gov/HispanicHeritageMonth
Para unirse a la celebración, visite santamonica.gov/HispanicHeritageMonth

6 COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE SU VIAJE

Probablemente ya ha notado algunos cambios en los servicios de movilidad compartida que se ofrecen en Santa Mónica. El 1 de julio, se lanzó el segundo programa piloto de movilidad compartida de Santa Mónica con cuatro empresas autorizadas y una combinación de cinco tipos de dispositivos para satisfacer una variedad de necesidades de transporte en la comunidad.

- Lyft seguirá operando bicicletas eléctricas de Clase 1
- Spin funcionará con scooters de pie de 2 y 3 ruedas
- Veo operará scooters de pie de 2 ruedas y bicicletas eléctricas de Clase 2, y
- Wheels operarán scooters de 2 ruedas con asiento



Para inscribirse para viajar, descargue la aplicación móvil de cualquiera de las empresas o escanee el código QR en el dispositivo de movilidad que desea viajar. Las cuatro empresas ofrecen tarifas con descuento para pasajeros calificados. Comuníquese con servicio al cliente de la empresa para obtener más información sobre cómo calificar. Ya no se permitirá que los e-scooters Bird y Lyft operen en la ciudad.

El segundo programa piloto continuará aprendiendo sobre cómo optimizar el rendimiento y la seguridad, regular y hacer cumplir, y probar varias características nuevas y únicas para ayudar y mantener a la comunidad segura, incluidas las señales de giro en el dispositivo y la tecnología de detección de andar en la acera.

Mientras Santa Mónica da la bienvenida a los residentes y visitantes a nuestros espacios públicos, muchas personas no están familiarizadas con las importantes reglas del camino, y queremos asegurarnos de que el público esté listo para viajar. ¡Aquí hay seis cosas que necesita saber antes!

- 1. ¡Vaya por la calle! No el carril para bicicletas de la playa, Promenade, los parques o la acera.** La única excepción a esta regla son las bicicletas eléctricas de Clase 1 y Clase 2 que ofrecen Lyft y Veo, que pueden circular en el carril para bicicletas de la playa.
- 2. Los dispositivos de movilidad compartidos no son para niños.** Debe tener una licencia o permiso válido para operar un e-scooter (de pie o con asiento). No necesita una licencia de conducir válida para montar una bicicleta eléctrica de Clase 1 o Clase 2.
- 3. Estacione respetuosamente.** Hay más de 170 zonas de entrega en todo Santa Mónica. Si no puede encontrar uno, asegúrese de estacionarse en posición vertical y al borde de la acera para no bloquear el acceso. Piense en los usuarios de sillas de ruedas y en los miembros de la comunidad que necesitan un camino despejado.
- 4. Use un casco.** Los cascos pueden salvarle la vida. Son obligatorios para personas menores de 18 años. También se recomiendan encarecidamente para los adultos mayores de 18 años.
- 5. No montar en tándem.** Es ilegal tener dos pasajeros en un dispositivo de movilidad compartido.
- 6. No beba mientras vaya en el scooter.** Conducir bajo la influencia es peligroso y contra la ley. Si está disfrutando de una bebida, le sugerimos que camine, tome el autobús o tome un viaje para llegar a su próximo destino.

Para obtener más información, visite santamonica.gov/categories/getting-around/ways-to-get-around.

COMEDOR, FITNESS Y TIENDAS AL AIRE LIBRE

El Ayuntamiento votó para extender el programa de comidas al aire libre más allá de la emergencia de salud pública COVID-19. Los aparcamientos, los restaurantes en la acera, el gimnasio al aire libre y otras expansiones al aire libre como el comercio minorista continuarán un año más según los comentarios de la comunidad y el apoyo a los espacios al aire libre creativos y divertidos. El personal de la ciudad trabajará simultáneamente para estandarizar un proceso de permisos a más largo plazo para estos programas populares. Para obtener más información, visite santamonica.gov/Temporary-Use-of-Outdoor-Areas.



POR LOS NÚMEROS

- 90 Parklets, incluidos 14 que utilizan materiales temporales prestados sin cargo por la Ciudad
- 86 expansiones al aire libre en propiedad privada
- 5 expansiones al aire libre en el muelle de Santa Mónica
- 10 expansiones al aire libre en Third Street Promenade
- 41 comedores en la acera



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A RESIDENTES, PATRONES Y VISITANTES

- Es más probable que los residentes y otros clientes caminen (65%) que conduzcan (62%) a un parklet.
- El 96% de los residentes y clientes eligieron "Prefiero comer y comprar al aire libre. Permitan que continúen las operaciones al aire libre" en comparación con el 4% que eligió "Prefiero las plazas de estacionamiento. No permitan que continúen las operaciones al aire libre".



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A PROPIETARIOS DE EMPRESAS

- El 79% dijo que el parklet aumentó las ventas, el 74% dijo que el parklet aumentó la conciencia de su negocio y el 90% dijo que les permitió permanecer abiertos durante la pandemia.
- El 83% dijo que prefiere un parklet frente a su negocio al 17% que prefiere el estacionamiento en la calle.

AYUDA A SANTA MÓNICA A BRILLAR

Programa 3 recolecciones GRATUITAS de artículos voluminosos cada año.

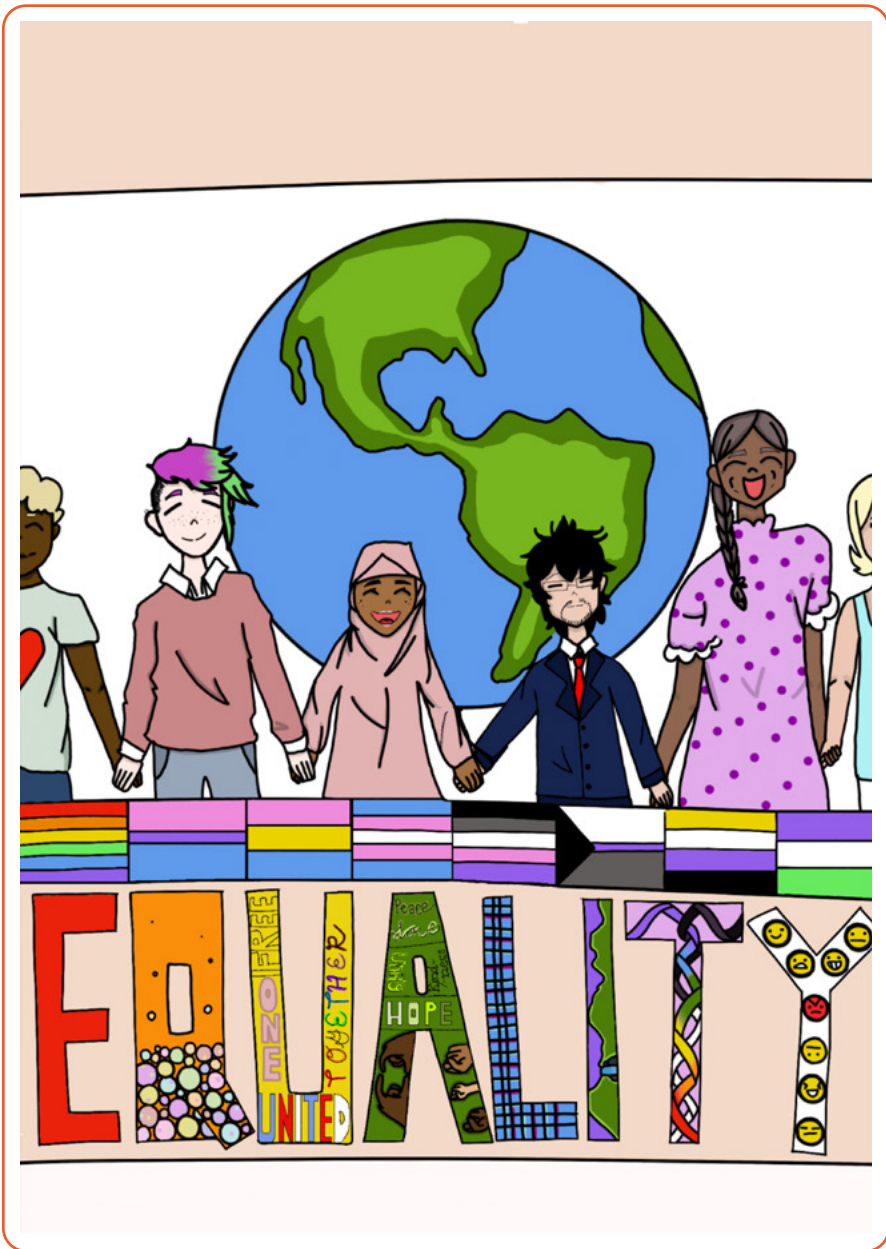
¡Una ciudad limpia y verde necesita de TODOS!

Si un área necesita servicio o para programar una recolección:
santamonica.gov/311 | Llame 3-1-1 | 311@santamonica.gov



SANTA MÓNICA SHINES

AVANCES EN EL TRABAJO DE EQUIDAD E INCLUSIÓN DENTRO DE LA ORGANIZACIÓN DE LA CIUDAD



Melinda de Lincoln Middle School creó esta hermosa obra de arte. Gracias Melinda por compartir con la comunidad de Santa Mónica.

del personal. El Comité está compuesto por Oficiales de Equidad e Inclusión de cada departamento de la ciudad y está dirigido por el Coordinador de Equidad y Comunicaciones y el Asistente Especial del Administrador de la Ciudad sobre Equidad y Recuperación Comunitaria. Los miembros del comité examinaron las políticas y prácticas de la Ciudad, así como también investigaron y analizaron las mejores prácticas de organizaciones tanto del sector público como del privado para informar su trabajo. Aquí hay una actualización sobre el progreso del Comité:

- 1. Plan de equidad:** un cambio significativo lleva tiempo. Para asegurarnos de que hacemos las cosas bien, un equipo de personal desarrolla actualmente un plan de equidad de varios años que describe la visión de la ciudad para lograr la equidad. El plan incluirá cambios de política y necesidades de recursos y se presentará al Ayuntamiento a finales de este año.
- 2. Kit de herramientas de equidad:** para asegurar que el personal tenga un entendimiento compartido de la terminología de equidad y orientación sobre la incorporación de la equidad en su trabajo diario, el Comité desarrolló un glosario de términos y definiciones de equidad, así como también una lista de preguntas sobre la equidad que el personal debe hacerse antes de tomar decisiones. Se anticipa que el glosario y las preguntas de equidad se completarán este otoño, y el Comité de Equidad Racial capacitará al personal sobre cómo usar estas herramientas.
- 3. Proceso de contratación:** debido a que la equidad y la inclusión son valores de la Ciudad que informan nuestro trabajo, el Comité redactó una lista de preguntas estándar recomendadas sobre diversidad, equidad e inclusión que se incluirán en todas las entrevistas de trabajo de la Ciudad. Además, se está utilizando una lista de preguntas que redactó el Comité para las contrataciones del Administrador Municipal, Jefe de Policía, Subdirector de Relaciones Laborales y el Jefe de Bomberos.
- 4. Prejuicios implícitos y capacitación en competencia cultural:** Todos llegan a las discusiones sobre equidad desde diferentes perspectivas y niveles de comprensión basados en sus experiencias personales. Este comité desarrolla actualmente un plan de estudios de capacitación fundamental sobre prejuicios implícitos y competencia cultural para el personal y está creando cursos de educación continua para profundizar el conocimiento del personal sobre estos temas para garantizar que seamos una organización inclusiva con personal que puede conectarse y comprender a personas que son diferentes a ellos.
- 5. Iniciativa de tutoría de SaMo:** después de escuchar los comentarios del personal sobre la necesidad de oportunidades de desarrollo profesional, el Comité redactó un programa de tutoría informal, la Iniciativa SaMo Mentoring, cuyo objetivo es apoyar la retención y el avance profesional para el personal de todos los orígenes. El programa se lanzará pronto.
- 6. Evaluaciones de desempeño:** para asegurarnos de estar brindando al personal las herramientas que necesitan para incluir a los demás, evaluar y abordar las desigualdades, y que aquellos en puestos de liderazgo estén tomando medidas para hacer que la equidad sea una consideración fundamental en sus programas, comunicaciones y actividades, el Comité desarrolla recomendaciones para estándares de diversidad, equidad e inclusión para incluir en las evaluaciones de desempeño de los empleados.

Para obtener actualizaciones continuas sobre el avance de la equidad, visite santamonica.gov/equity.

EL AYUNTAMIENTO DE SANTA MONICA PRIORIZA LA VIVIENDA PARA FAMILIAS DESPLAZADAS HISTÓRICAMENTE A TRAVÉS DEL NUEVO PILOTO

El Ayuntamiento de Santa Mónica hizo cambios al Programa de Producción de Vivienda Asequible y al Fondo Fiduciario de Vivienda de Santa Mónica que le da prioridad a la lista de espera de vivienda asequible a los hogares desplazados de Santa Mónica en las décadas de 1950 y 1960 debido a las políticas de renovación urbana. Esto sigue a una decisión del Consejo de marzo de 2019 de explorar una política de desplazamiento histórico para brindar acceso a la vivienda a los exresidentes que fueron desplazados por la creación del Auditorio Cívico en el vecindario Belmar Triangle y la autopista I-10 en el vecindario de Pico, los cuales impactaron de forma desproporcionada a comunidades de bajos ingresos y comunidades de color. El programa piloto es parte del compromiso de la Ciudad con la equidad y la inclusión y se basa en el trabajo del personal de la Ciudad que forma parte de la Alianza Gubernamental sobre Raza y Equidad (Government Alliance on Race and Equity).

“Con este piloto, nos esforzamos por llegar a los antiguos residentes o sus descendientes que fueron desplazados injustamente de nuestra comunidad y traerlos de regreso a Santa Mónica a través de nuestro programa de viviendas asequibles”, dijo la alcaldesa de Santa Mónica Sue Himmelrich. “Si usted o su familia perdieron su casa durante este período, le recomendamos que solicite oportunidades de vivienda por debajo del mercado y que trabaje con nosotros mientras buscamos diseñar un programa permanente”.

El nuevo programa piloto dará prioridad en viviendas financiadas por la ciudad y viviendas inclusivas para hasta 100 familias o descendientes de familias (hijos o nietos). Con la adopción del piloto, la prioridad de la lista de espera de viviendas asequibles de la Ciudad de Santa Mónica ahora es la siguiente:

- **Prioridad principal** (actual): Familias de Santa Mónica que han sido o serán desplazados de sus hogares debido a un desastre natural, una acción del gobierno, permiso de desalojo, ocupación del propietario, la Ley Ellis o el cierre de un parque de casas móviles.
- **Segunda prioridad** (recién adoptado): Familias o descendientes de familias desplazadas del Barrio Histórico de Belmar en lo que hoy es el Centro Cívico o a lo largo de la autopista I-10.

- **Tercera prioridad** (actual): Familias que viven en Santa Mónica o trabajan al menos 25 horas por semana en Santa Mónica.

A lo largo de la prueba piloto, el personal de la Ciudad probará y evaluará las estrategias de alcance, la demanda de los solicitantes, la disponibilidad de documentación histórica, los procesos de verificación, el cumplimiento de la legislación vigente y los recursos administrativos necesarios para implementar un programa más amplio.

Si usted o un miembro de su familia se vieron afectados por la construcción del Auditorio Cívico o la autopista I-10, la Ciudad le alienta a obtener más información en santamonica.gov/housing-BMH. Los solicitantes del programa piloto serán referidos a oportunidades de vivienda asequible una vez que se haya completado la elegibilidad.

Aparte de la adopción del programa piloto, el Consejo redujo la cantidad mínima de horas de trabajo necesarias para calificar para la priorización de la lista de espera como trabajador de Santa Mónica de 36 horas a la semana a 25 horas a la semana. Este cambio elimina una barrera para poder calificar para los trabajadores de Santa Mónica que no están empleados a tiempo completo.



EL ELEMENTO DE VIVIENDA DE SANTA MÓNICA SE GUÍA POR EL ENFOQUE EN UNA VIVIENDA ECONÓMICA Y UN ACCESO EQUITATIVO A LA VIVIENDA



Este verano, el Ayuntamiento de Santa Mónica proporcionó información sobre el borrador de la actualización del Elemento de Vivienda, que guiará la producción de viviendas durante los próximos ocho años (2021 - 2029) una vez que se adopte en octubre. El Consejo ordenó al personal que transmita al Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California (California Department of Housing and Community Development, HCD) un borrador del Elemento de Vivienda que cumpla con el requisito estatal de que la Ciudad planifique 8,895 unidades de vivienda, de las cuales el 69% debe ser asequible, durante el ciclo de los ocho años del plan.

Después de una participación significativa de la comunidad, los comentarios previos del Ayuntamiento y la dirección de la Comisión de Planificación, la Comisión de Vivienda y la Junta de Control de Rentas, se seleccionaron los siguientes cuatro principios clave para guiar el plan:

- **Producción de viviendas:** proporcionar incentivos para aumentar la producción de viviendas, especialmente la producción de viviendas asequibles
- **Estabilidad de la vivienda:** asegurar que los residentes existentes estén protegidos contra el desplazamiento.
- **Localización:** incentivar y ubicar viviendas cerca de servicios diarios e instalaciones como parques y escuelas, además de lugares alrededor de la ciudad que históricamente no han albergado viviendas, especialmente viviendas asequibles.

- **Acceso equitativo a la vivienda:** ampliar el acceso a las oportunidades de vivienda y superar los patrones de segregación mediante la planificación de la vivienda, incluida la vivienda asequible, en áreas que históricamente excluyeron diversas oportunidades de vivienda

“Nuestro Ayuntamiento adoptó el concepto de vivienda 100% asequible en terrenos de propiedad de la ciudad, un concepto que puede ser la base para una producción sólida de viviendas asequibles para todas las comunidades, particularmente aquellas con altos costos de la tierra”, dijo la alcaldesa Sue Himmelrich. “Este Consejo comprende que nuestra comunidad es más diversa debido a nuestro liderazgo en la producción de viviendas asequibles, y nuestra dirección tiene como objetivo ayudar a que eso sea posible y al mismo tiempo cumplir con los mandatos estatales sobre la producción de viviendas en general”.

El personal envió con éxito el borrador del Elemento de Vivienda al HCD el 1 de julio de 2021. Una vez que HCD complete su revisión del borrador, los comentarios y las revisiones se incorporarán y se presentarán a la comunidad, la Comisión de Planificación y el Concejo Municipal más adelante en septiembre, con la adopción del Elemento de Vivienda del Sexto Ciclo para octubre de 2021. Para revisar una copia del borrador del Elemento de Vivienda y para conocer las próximas audiencias, visite el sitio web del proyecto en santamonica.gov/housing-element-update.

ACTUALIZACIÓN DE PROYECTOS DE MEJORA DE LA CAPITAL

Nuestro equipo continúa invirtiendo en nuestros espacios e instalaciones públicos. Aquí hay algunas actualizaciones que verá en la ciudad.

MEJORAS DEL MUELLE

El Proyecto de Mejoras al Muelle está en marcha. La primera fase del proyecto, que incluye la construcción de una nueva plataforma y la modernización de la subestructura en la parte occidental de la plataforma de estacionamiento, está programada para completarse en septiembre de 2021.



PROYECTOS DE MEJORA DEL PARQUE

Mejoras en el área de juegos del Marine Park

Este verano, la comunidad presentó y revisó los conceptos preliminares para un nuevo patio de juegos inclusivo y universalmente accesible que reemplazará el equipo de juego existente de 20 años en Marine Park. El resumen de la reunión, la presentación, el video y los videos sobre el concepto se pueden encontrar en santamonica.gov/marinepark.

Mejoras peatonales en el Tongva Park

Se inició la construcción para instalar un camino peatonal compatible con ADA que conecta el Tongva Park con Chez Jay. Estas mejoras permitirán que el histórico restaurante, el vendedor oficial de comida y bebida de Tongva Park, sirva a los clientes del parque de forma rápida y sencilla.

Reutilización de la pista de petanca de Palisades Park

A finales del verano comenzó la construcción para convertir las canchas de petanca de Palisades Park, aproximadamente 5,200 pies cuadrados de espacio recreativo subutilizado, en un jardín tolerante a la sequía comenzó a fines del verano.



PROYECTO DE INFRAESTRUCTURA DE AGUA SOSTENIBLE

Este proyecto tiene un avance aproximado del 55% y se espera que se complete en agosto de 2022.

- La estructura del edificio de la Planta de Tratamiento Avanzado de Agua subterránea está completa y la instalación de los procesos de tratamiento, como los equipos mecánicos y las tuberías, están en marcha.
- Las paredes altas del tanque de recolección de aguas pluviales subterráneo de 1.5 millones de galones están terminadas y la construcción del techo está en marcha.
- El trabajo en la instalación de reciclaje de escorrentías urbanas de Santa Mónica está en curso con la adición de un nuevo sistema de ósmosis inversa para tratar aguas subterráneas salobres, aguas pluviales y escorrentías urbanas.
- El personal de la ciudad obtuvo un permiso de agua reciclada y actualmente prepara la nueva Ordenanza de agua reciclada para utilizar ese tipo de agua para edificios con doble plomería, torres de enfriamiento y usos de riego, así como para futuras inyecciones de agua subterránea.



MODERNIZACIÓN DE LOS JARDINES DE LA CIUDAD

- La construcción del edificio para flotas ya está completa, lo que facilita el mantenimiento y la reparación eficientes de los vehículos de la Ciudad, incluidos los vehículos de emergencia de la policía y los bomberos. La construcción del nuevo edificio del Centro de Operaciones comenzó en julio y se completará en aproximadamente en 18 o 20 meses.



Para más información, visite santamonica.gov.

LARGO VIAJE A LA EDUCACIÓN TEMPRANA



Cuando Santa Monica Early Childhood Lab School abra este otoño en el Centro Cívico de Santa Mónica, se habrá cumplido una misión de 32 años de Betsy Hiteshew e Irene Zivi. Cada una de ellas con más de 90 años, "Estoy agradecida de haber vivido lo suficiente como para verlo suceder", bromea Irene.

Establecida a través de una asociación sin precedentes entre Santa Monica College, la ciudad de Santa Mónica, Growing Place, que operará la escuela laboratorio, RAND Corporation y SMC Foundation, la escuela atenderá hasta 110 niños cada año, incluyendo al menos el 15 por ciento de familias de bajos ingresos.

La escuela laboratorio no fue la primera vez que Betsy ayudó a ser pionera en una iniciativa de este tipo. Fundó el programa de Educación Infantil Temprana de SMC después de unirse al profesorado de la universidad en 1971. Incluso después de su jubilación en 1997, persistió un arrepentimiento. SMC no tenía una escuela afiliada para mejorar el aprendizaje de la niñez mientras brindaba capacitación vital a los educadores de los estudiantes. Ese arrepentimiento se convirtió en resolución cuando Betsy conoció a Irene a través de su participación en el Grupo de Trabajo voluntario de la Primera Infancia. Comprometida con la promoción y la organización comunitaria desde 1960, Irene hizo de la educación de la primera infancia una prioridad mientras presidía la Comisión de Mujeres de Santa Mónica. A pesar de los obstáculos que enfrentaron, el dúo mantuvo la confianza en su éxito final.

"En Santa Mónica, no tienes que discutir mucho sobre la importancia de la educación", dice Irene. "Sin embargo, lo difícil fue conseguir el dinero".

Una vez que el apoyo de la comunidad para las medidas de bonos clave y algunos fondos de capital de la ciudad lograron eso, la construcción comenzó en la escuela laboratorio en 2018. La escuela permitirá a los estudiantes del Departamento de Educación Infantil de SMC poner en práctica de inmediato su capacitación en el aula. Estarán expuestos a toda la gama de cuidados y desarrollo de la primera infancia.

"Solo puedo imaginar lo feliz que me habría sentido de tener tal instalación para nuestros estudiantes cuando enseñaba en SMC", dice Betsy.

Para obtener más información, visite growingplace.org/lab-school.



Betsy e Irene

COMPARTIENDO LA APERTURA DE MAIN ST.

Celebra la reapertura de Main Street entre Hill & Ashland y Ashland y Kinney en nuestro barrio

Vuelve a conectarte con tus amigos y vecinos
Vuelve a visitar los restaurantes y tiendas favoritos o explora otros nuevos
Disfruta de actividades y exhibiciones de arte para toda la familia

18-19 de sep. de 2021 • 16-17 de oct. de 2021



PRÓXIMOS EVENTOS DE CERO RESIDUOS

Gratis para todos los residentes de Santa Mónica

EVENTOS DE TRITURACIÓN DE PAPEL, RESIDUOS ELECTRÓNICOS Y RECICLAJE DE COLCHONES

Los residentes pueden traer papel para triturar y desechos electrónicos, colchones y somieres para reciclar.

Dónde: City Yards, 2500 Michigan Ave.
Cuando: sábado 18 de septiembre y sábado 11 de diciembre de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.
Lo que debe saber antes de ir:

- Hay un límite de papel de cinco cajas de archivo (aprox. 12" x 17" x 9" cada una).
- No hay límite para los desechos electrónicos, los colchones y los somieres.
- Estos son eventos sin contacto. Coloque sus cajas de papel y otros materiales reciclables en su maletero o en la parte trasera de su camioneta, ¡y nosotros haremos el resto!



REGALO DE ABONO

¡Recoja abono para su jardín de otoño!

Cuando: sábado 16 de octubre y domingo 17 de octubre de 9 a.m. a 12 p.m.
Dónde: City Yards, 2500 Michigan Ave.

Lo que debe saber antes de ir:

- **Límite:** primero en llegar, primero en ser atendido hasta agotar existencias. ¡Puede recoger abono en ambos días si necesita más!
- **Que traer:** debe traer una bolsa, balde u otro recipiente para transportar su abono (obligatorio). También puede traer sus propios guantes y pala (opcional).
- **Qué se proporcionará:** guantes y palas desechables para usar (desinfectados después de cada uso).

Estos eventos son gratuitos y exclusivamente para los residentes de Santa Mónica. Todos los residentes deben traer una identificación con foto que muestre una dirección de Santa Mónica u otra prueba de residencia para participar.

¿Tiene preguntas? Envíe un correo electrónico a recycling@smgov.net o llame **(310)458-2223**.

SANTA MONICA ESTÁ ABIERTA A LOS NEGOCIOS – CONTRATE LOCAL, TRABAJO LOCAL

Muchas empresas locales ven las ventajas de contratar a las personas locales. De hecho, en una encuesta empresarial reciente de Santa Mónica, el 84% de las empresas dijeron que prefieren contratar a locales. Pacific Park, KC Chocolatier, Shin Hair Salon, Perry's Café, Casa Martin, Ryan Edwards StateFarm Insurance, Coco Food Delivery son solo algunos de los más de 60 empleadores diferentes de Santa Mónica que han publicado trabajos en la bolsa de trabajo local de nueva contratación de la ciudad en santamonica.gov/hirelocal. Los trabajos han variado desde empresas emergentes hasta servicios de alimentos, venta minorista, hotelería y educación, con el mayor porcentaje de restaurantes.

Bianca Smith, directora del sitio de Chrysalis Santa Monica, usuaria frecuente de la bolsa de trabajo local de contratación, dice: "Las contrataciones locales tienen muchos beneficios tanto para el empleador como para el empleado, pero también para el consumidor. Contratar locales significa invertir en la comunidad y en las personas que viven allí. Los empleados locales tienen una base de conocimientos de la comunidad y están más inclinados a gastar sus recursos allí también. Quitar un viaje al trabajo en la vida de alguien contribuye a su bienestar mental general. Ese beneficio por sí solo para un empleador debería ser sustancial. Tener una base de trabajo feliz y saludable equivale a menos días de enfermedad y mayor retención, y los empleadores pueden gastar menos tiempo y dinero en la contratación".

Estos son solo algunos de los muchos beneficios de contratar locales. ¡También hay beneficios ambientales de contratar locales! Los empleados locales tienen viajes más cortos y una mayor capacidad para caminar, andar en bicicleta y tomar el transporte público para ir al trabajo. Esto da como resultado una menor contaminación del aire y una mayor salud de la comunidad.

Las características de la bolsa de trabajo incluyen un correo electrónico quincenal que se envía a más de 800 contactos con las últimas ofertas de trabajo. También incluye recursos de empleo que incluyen capacitación local y servicios de búsqueda de empleo para quienes buscan empleo. Para publicar una oferta de trabajo en Santa Mónica o para inscribirse en el correo electrónico de trabajos quincenales, visite santamonica.gov/hirelocal.



Este trabajo es parte del Grupo de Trabajo de Recuperación Económica de la Ciudad de Santa Mónica para acelerar los esfuerzos locales para recuperarse del COVID-19. Esto se basa en el trabajo realizado durante el último año para asegurarse de que los solicitantes de empleo estén listos para trabajar, incluido el *Seminario web Ready to Work* donde las agencias de empleo locales, la comunidad y los socios educativos compartieron información sobre el empleo local y los servicios educativos. También se organizó una serie de *talleres para emprendedores Calling All Chefs* de siete partes con chefs locales para crear una conciencia más amplia sobre cómo los chefs locales comenzaron sus carreras, incluido lo que se necesita para iniciar y hacer crecer un negocio de alimentos, superar obstáculos y construir un negocio local. Una serie de seminarios web de 8 partes titulada *Calling all Trades*: También se organizó *Jobs for a Green Economy*. Educadores experimentados y profesionales de oficios compartieron desafíos, éxitos y perspectivas internas sobre carreras en los oficios. En el sitio web santamonica.gov/hirelocal encontrará una lista completa de preparación de empleo local, búsqueda de empleo, clases y programas de capacitación profesional y capacitaciones de tecnología.

¡TE AMAMOS, SANTA MÓNICA!

Ha sido un año difícil y sabemos que tenemos retos reales por delante. Como parte de nuestros esfuerzos de recuperación económica y trabajo para promover una Santa Mónica auténtica, les pedimos a los habitantes de Santa Mónica que se tomen un momento para compartir su carta de amor a Santa Mónica: *¿Cuándo conociste esta ciudad?, ¿cómo te enamoraste de Santa Mónica y por qué te apasiona tanto este lugar?* Aquí hay algunas cartas que recibimos de miembros de la comunidad, ¡y nos encantaría saber de usted también! Sea creativo, escríbala, grábela, pinte o tome una foto, simplemente díganos qué hace que nuestra comunidad sea tan especial y por qué le encanta vivir aquí. Obtenga más información y añada la suya en santamonica.gov/loveletters.

¡Mi hermosa e inolvidable Santa Mónica!!

Parece que fue ayer cuando en diciembre de 1980 te conocí por primera vez. Debo decir que fue amor a primera vista y no pude resistir tu hermoso clima, calles limpias, población diversa, ambiente amigable y más que nada, tu ambiente vibrante y saludable. ¡Quién hubiera pensado que un joven humilde, ingenuo y muy curioso de la Ciudad de México terminaría quedándose aquí mismo contigo durante los próximos 41 años!!

Estaba destinado a vivir aquí bajo tu cielo soleado y un entorno siempre emocionante. Nunca te olvidaré mi hermosa ciudad playera y siempre te llamaré a mi manera humilde:

¡MI VERDADERO HOGAR PARA SIEMPRE!!

Jaime Garcia

En la década de 1970, Santa Mónica ofreció a nuestra familia servicios educativos para un niño autista de doce años que creció y luego trabajó en una de sus tiendas de comestibles y vivió en uno de los apartamentos de Community Corp.

MSM

Queridísima Santa Monica,

Gracias por todos estos años felices.

Te llevo en el corazón.

Beatriz

Me mudé a California desde Boulder, CO en 1975 porque estaba muy cansada de los largos inviernos. También soy artista visual y quería vivir en una ciudad más grande que tuviera museos y galerías. ¡Fue una de las mejores decisiones de mi vida! He estado activa en el movimiento de arte feminista durante más de 45 años y tengo muchas amigas artistas que son inteligentes, divertidas, aventureras y traen mucha alegría a mi vida. El clima aquí es fantástico y realmente disfruto pasear por Palisades Park. No puedo imaginarme viviendo en ningún otro lugar en este momento.

Ann Isolde

Nos acabamos de mudar a Santa Mónica el mes pasado. Acabamos de jubilarnos, pero tenemos una hija adolescente. Dejamos la vida suburbana en IE para estar justo en el medio de las cosas, cerca del océano y la experiencia urbana completa. Sabemos que SaMoHi será bueno para nuestra adolescente, y el estilo de vida será una alegría para ella y nos mantendrá activos. Nos encanta el ambiente progresivo, la diversidad y el sentimiento abierto. Nuestra familia es multirracial y nos sentimos como en casa. ¡La hermosa playa y el buen clima tampoco hacen daño!

Alicia Fernandez

Me mudé a Santa Mónica por el estilo de vida playero abierto y activo cuando tenía poco más de veinte años como un niño progresista de los sesenta nacido originalmente en la costa este y dejando una comunidad conservadora en el valle. Se sentía como una comunidad progresiva e interesante de personas con vibras urbanas y aprendices de por vida. Me encantó el estilo de vida a pie de la ciudad y con fácil acceso a la naturaleza.

Cuando tuve hijos, descubrí el maravilloso distrito escolar y el personal que era familiar y excelente para todos los estilos de aprendizaje. A medida que envejezco y que me convierto en un ciudadano mayor con más achaques, hay una diferencia en cómo se considera, mantiene incluso cada baldosa de la acera y la calle, y las esquinas tienen rampas. Me doy cuenta cuando salgo del perímetro de nuestro vecindario.

Santa Mónica da la bienvenida a una comunidad creativa muy joven y activa. Los adultos mayores comprometidos de Santa Mónica (como la League of Women Voters) continúan defendiendo a cada miembro de la comunidad y ayudando a abogar por nuestro "estilo de vida permanente" en Santa Mónica.

Santa Monica Gem

Me mudé por primera vez a Santa Mónica, hace tres años, después de que mi difunta esposa Kathleen muriera en Monroe, Carolina del Norte.

Ahora vivo con una amiga de la universidad a quien conozco desde hace 40 años.

¡Ella ha vivido aquí durante 35 años!

Santa Mónica tiene el maravilloso ambiente de comunidad de playa junto con una sólida base histórica de comunidad y cultura.

Está llena de maravillosas tiendas, restaurantes, galerías y hoteles. ¡Es el destino vacacional por excelencia!

Nunca dejaré esta comunidad,

Mucho amor y respeto.

Ross Rylance

Llegamos a California en 1979. Estaba embarazada de nueve meses y teníamos un hijo de casi tres años. Un amigo que conocí en la ciudad de Nueva York nos contó de un médico que realizaba partos en el consultorio y que su consultorio estaba en Santa Mónica. Nuestro primer hijo nació con parteras y un parto en el consultorio sonó perfecto. Entonces, tuvimos que mudarnos a Santa Mónica. Mi esposo, que no quería molestar a una mujer muy embarazada, estuvo de acuerdo con la mudanza de Santa Mónica. Llevamos a nuestro hijo a la playa en nuestra primera salida y nuestro hijo exclamó "qué gran caja de arena". Pobre niño, solo conocía lo que ofrecían los pequeños parques de Manhattan. Ciertamente no hay comparación. Compramos un coche e hicimos un recorrido en busca de apartamentos. Mi esposo tenía muchas ganas de encontrar algo antes de que naciera el bebé. Nos alojamos en el Hotel CalMar en 2nd Street, que tenía pequeños apartamentos y una piscina. Mientras conducíamos, vimos a una mujer en una motocicleta que llevaba un bikini de encaje tejido. En realidad, esto no es lo que necesitas ver cuando tienes un cuerpo de 9 meses de embarazo. No nos disuadió y el sol de agosto y los hermosos alrededores cambiaron nuestras mentes por completo. ¡Eso sumado a que no se debe discutir con una mujer embarazada de nueve meses! AMO A SANTA MONICA, con todo y sus bikinis tejidos.

Linda

SANTA MÓNICA VOTA SOBRE EL RETIRO DE LA GUBERNATURA EL 14 DE SEPTIEMBRE

El período de votación anticipada por correo para la Elección de retiro del gobernador está en marcha y termina a las 8 pm el martes 14 de septiembre. Las boletas se enviaron por correo a los votantes registrados, así que verifique sus buzones de correo y el estado de su registro para asegurarse de recibir una boleta para votar. Las urnas de entrega de boletas ubicadas en las bibliotecas de Ocean Park y Montana, Virginia Avenue y Marine Parks y la estación Downtown Expo están abiertas para aceptar boletas y hay estacionamiento disponible en todas las ubicaciones. Recuerde firmar el sobre de su boleta para ayudar con el proceso de conteo y para rastrear el estado de su boleta en WheresMyBallot.sos.ca.gov. Si vota en persona, siga las regulaciones actuales del condado de Los Ángeles con respecto a las mascarillas. Los resultados de las elecciones estarán disponibles a mediados o finales de octubre. Visite lavote.net o llame al **(800) 815-2666** para obtener más información sobre su registro de votante, consulte la casilla de entrega de boletas o el centro de votación más cercano.

FECHAS DE ELECCIÓN IMPORTANTES

4 de septiembre: centros de votación de 11 días abiertos y registro de votantes condicionales disponibles. Visite lavote.net para obtener una lista de ubicaciones y seguimiento del tiempo de espera.

7 de septiembre: último día para que el condado de Los Ángeles envíe boletas de votación por correo. Verifique el estado de su registro de votante y la dirección postal y rastree su boleta para asegurarse de recibir una.

11 de septiembre: abren los centros de votación

de 4 días en (Reed Park, Salón SMI de la estructura de estacionamiento del centro cívico y el Colegio de Santa Monica) y registro de votantes condicional estará disponible. Visite lavote.net para obtener una lista de más ubicaciones y seguimiento del tiempo de espera.

14 de septiembre: día de las elecciones: todos los centros de votación y las urnas para votar abren hasta las 8 p.m.

21 de septiembre: último día para que el condado de Los Ángeles acepte boletas de votación por correo. Todas las boletas deben tener matasellos del 14 de septiembre.

LA OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD REANUDA LOS SERVICIOS DE PASAPORTES



i Necesita un nuevo pasaporte para viajar este invierno? Los servicios de pasaportes limitados están disponibles nuevamente en la oficina del Secretario de la Ciudad en el Ayuntamiento. Esto es lo que necesita saber para solicitar un pasaporte en la oficina del secretario:

¿QUÉ SERVICIOS ESTÁN DISPONIBLES?

Las citas solo están disponibles de lunes a jueves de 9 am a 12 pm. Solo se aceptarán solicitudes de adultos que soliciten un pasaporte por primera vez o una renovación, y de menores que soliciten un pasaporte por primera vez o de renovación.

¿QUÉ SERVICIOS NO ESTÁN DISPONIBLES?

Actualmente, los servicios fotográficos no están disponibles. Debe proporcionar una foto tamaño pasaporte, tomada dentro de los últimos seis meses, con su solicitud.

¿QUÉ MÁS NECESITO SABER?

- Las tarifas de procesamiento a la Ciudad pueden pagarse mediante giro postal, cheque de caja o tarjeta de crédito (sujeto a una tarifa del 2.95%). No se aceptará efectivo.
- Los tiempos de procesamiento son actualmente de 12 a 18 semanas para el servicio regular y de 6 a 12 semanas para el servicio acelerado. Tenga esto en cuenta al solicitar visas y hacer arreglos de viaje.
- Deben usarse cubiertas faciales en todo momento mientras se encuentre en el Ayuntamiento.

Para programar una cita o para obtener más información, visite smgov.net/passports o llame al **(310) 458-8211**.

REUNIONES PÚBLICAS E INFORMACIÓN SOBRE LA REAPERTURA

Reuniones del Ayuntamiento

14 de septiembre, 28 de septiembre, 5 de octubre, 12 de octubre, 26 de octubre y 9 de noviembre a las 5:30 pm

El Ayuntamiento llevará a cabo teleconferencias durante la emergencia de salud pública de COVID-19. Información más reciente: santamonica.gov/latest-city-council-meeting-information

Juntas y comisiones

Esta lista incluye todas las reuniones programadas a partir de nuestra fecha límite de impresión. Los horarios, los lugares y las fechas de las reuniones pueden cambiar debido a los protocolos COVID-19 y/o los horarios de reapertura. Para obtener las últimas actualizaciones e información sobre todas las juntas, comisiones y grupos de trabajo, visite smgov.net/boards o llame al **(310) 458-8211**.

Comisión para el aeropuerto

27 de septiembre, 25 de octubre y 22 de noviembre a las 4:00 p.m.

Junta de revisión arquitectónica

20 de septiembre, 18 de octubre y 15 de noviembre a las 7:00 p.m.

Comisión de artes

15 de noviembre a las 6:30 p.m.

Comité de playas y océanos limpios

10 de noviembre a las 6:30 p.m.

Comisión de viviendas

16 de septiembre, 21 de octubre y 18 de noviembre a las 6:00 p.m.

Comisión de hitos

13 de septiembre y 8 de noviembre a las 7:00 p.m.

Junta de la biblioteca

9 de septiembre y 4 de noviembre a las 7:00 p.m.

Junta de personal

23 de septiembre, 28 de octubre y 25 de noviembre a las 4:30 p.m.

Comisión de planificación

1 de septiembre, 8 de septiembre, 22 de septiembre, 23 de septiembre, 20 de octubre, 3 de noviembre y 17 de noviembre a las 5:30 p.m.

Comisión de supervisión y reforma de la seguridad pública

9 de septiembre y 14 de octubre a las 5:30 p.m.

Comisión de parques y recreación

16 de septiembre, 21 de octubre y 18 de noviembre a las 7:30 p.m.

Junta del control de rentas

9 de septiembre, 14 de octubre y 11 de noviembre a las 7:00 p.m.

Sostenibilidad, justicia ambiental y medio ambiente

20 de septiembre, 18 de octubre y 15 de noviembre a las 7:00 p.m.

Información sobre la reapertura de las instalaciones de la ciudad

Las instalaciones de la ciudad continuarán reabriendo con restricciones de manera continua. Se realizan mejoras en las instalaciones para garantizar una reapertura segura para la comunidad, así como esfuerzos para realizar los cambios necesarios en la programación debido a la modificación en las horas de operación, las reducciones de personal y las pautas para el control de infecciones. Las condiciones pueden cambiar según los requisitos actuales de salud pública de COVID-19. Para obtener la información más reciente, visite santamonica.gov/coronavirus-reopenings.

Seascape es una publicación de la Ciudad de Santa Mónica, diseñada para informar a la comunidad sobre los programas y servicios de la Ciudad. La información está actualizada a partir de la fecha límite de impresión del 18/8. Envíe por correo electrónico sus comentarios a manager@santamonica.gov por correo a:

Seascape
City of Santa Monica
1685 Main Street, Room 209
Santa Monica, CA 90401

Para obtener una copia en español de Seascape, envíe un correo electrónico a manager@santamonica.gov. Una copia digital puede ser enviada por correo electrónico inmediatamente; proporcione su dirección de correo completa para una copia impresa.

Seascape se imprime en papel reciclado. De acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, Seascape está disponible en formatos alternativos llamando a la Oficina del Administrador de la Ciudad al (310) 458-8301 (TDD/TTY (310) 917-6626).